

## تاویل و مسائل آن

گفتگو با منوچهر صدوqi سها



تاویل که ریشه‌ای قرآنی / وحیانی دارد، به جهت قابلیت و توسعه، در تاریخ فکر و اندیشه اسلامی، علاوه بر تفسیر و علوم قرآنی در ملوم چون: فلسفه، هرمان، اخلاق و ادبیات نیز وارد شده و همواره محل بحث واقع گردیده است. با نظر به شمول حضور تاویل و مباحث پیرامون آن در حوزه‌های گوناگون فکری و دیدگاه‌های گوناگون که در طول تاریخ فکر و اندیشه اسلامی در خصوص آن همواره بر مدار سلب و ایجاد جریان داشته است، از آن می‌توان به عنوان یکی از تعین‌کننده‌ترین و کلیدی ترین مفاهیم تاریخی اسلامی یاد کرد، تا آنجا که در مواردی چند آنچه محوریت داشته و نحوه اندیشه را مشخص نموده است، تاویل و چگونگی تلقی از آن بوده است. جواز و عدم جواز تاویل در بینان‌های فلسفی و هرمانی و مجال‌های تاویل دو دوازنهای تفکر اسلامی به گفتمان متعددی متوجه شده است که در بنیادی بودن آنها نمی‌توان تردید روا داشت. آنچه در پی از گفتگوی تفصیلی با استاد محترم منوچهر صدوqi سهاست که در آن به بایسته‌ها و نایابیسته‌ها تاویل از منظرهای مختلف پرداخته شده است.

کریم فیضی

بیشتر در حول و حوش آن باید بحث کیم، آیه هفتمن سورة مبارکة آل عمران است که گذشت: هو الذي انزل عليك الكتاب منه آيات محكمات تا: و ما يذرك الا اولوالآباب.

تا جایی که این بنده دیده است، تمام دعوی در باب تاویل، روی واوی است که بر الراسخون وارد شده است: و ما يعلم تاویله الا الله و الراسخون فی العلم: جماعته گفته‌اند: او، واو عاطفه است. یعنی: تاویل قرآن را جز خداوند و راسخون در علم نمی‌دانند. اینها کسانی هستند که می‌خواهند علم به تاویل را برای راسخون در علم نیز اثبات کنند. در مقابل، جماعته دیگر واو را استیافیه می‌گیرند و در الا الله وقف می‌کنند و بعد والراسخون فی العلم را می‌خوانند. بر این اساس که جمله مسأله است، معنا این می‌شود که: تاویل را تنها خداوند متعال می‌داند و راسخون در علم می‌گویند که: به آنچه در آیه در خصوص محکم و متشابه و ... آمده است، ایمان داریم و آنها همه از طرف خداوند است.

تا جایی که بنده دیده‌ام، تمام کشمکش‌ها بر سر «واو» والراسخون است. به نظر بنده چنین می‌رسد که: محل بحث این واو نباید باشد، بلکه محل بحث واوی است که وارد بر «ما یعلم» است که سابق بر این است: ... اینگاه تاویله و ما یعلم تاویله... من گمان می‌کنم مصبه نظر واوی است که بر ما یعلم تاویله وارد است، نه واو وارد بر الراسخون.

\* آیا شما دلیلی هم برای این موضوع دارید؟

- نوعاً مفسرین و اهل علوم قرآنی، بحث شان منصرف به این است که: در نهایت راسخون مطابق آیه شریفه، علم به تاویل دارند یا ندارند؟ آنچه

مراد متكلم را اظهار نماید. استحضار دارید که این نظر، نظری است محل اعتماد و توجه. سؤال دوم برمی‌گردد به هستی و چیزی تاویل. به عبارت بهتر: هستی و چیزی تاویل از چه قرار است؟

در باب وجود و یا به قول جنابعلی هستی تاویل، عرض می‌کنم که وجود تاویل در خود قرآن کریم مفروغ عنه است و مطلقاً نیازی نمی‌داریم که به بحث از اثبات آن روی کنیم. زیرا وقتی که آیه می‌فرماید که و ما یعلم تاویله الا الله معلوم می‌شود که یقیناً لاقل برخی آیات دارای تاویل‌اند به لحاظ اینکه معلوم است که معلوم الله موجود است اعمّ از اینکه در مرحله دوم بگوییم که علم به تاویل منحصر است به حضرت حق و یا راسخون در علم بدان عالم‌مند و مآلًا چنانکه می‌گویند واو وارد بر الراسخون واو عطف است و یا واو استیاف. اگر تاویل وجود نداشته باشد، بحث از اینکه متعلق علم خداوند می‌شود یا غیرخداوند، معنی ندارد. پس تاویل یقیناً وجود دارد. این در باب وجود تاویل. اما در ماهیت تاویل باید بگوییم: فیالهاصة فی شرحها طول.

یکی از معارک آراء از صدر اسلام و از قرون اولیه اسلام الی یومنا مذا بحث تاویل بوده است و پرونده بحث آن هم، گمان می‌کنم تا این مباحث هست، مفتوح خواهد بود. در این باب شاید توان به یک نظریه کلاسیک فیکس نهایی رسید ولی بحث‌های مقدماتی توسط ییشیان صورت گرفته در دوران معاصر هم صورت می‌گیرد و جاری است و ما هم به سهم خود گام‌هایی در این مسیر برداشته‌ایم.

اوین سوالی که در باب تاویل مطرح است، تاویل به حسب واژه، ریشه لغوی و اشتقاق است.

قول کلاسیک در باب وجه اشتقاق تاویل این است که: تاویل که صیغه مصدری از باب تفعیل است، یا مشتق از «اول» است در مقابله ثانی و آخر: هوالاول والآخر و یا مشتق از «اول» است به معنای برگشت: آل، یتوول، اولاً. اما ما در ضمن کار به قول سومی برخوردیم که برحسب افادت صاحب آن، قول «قبل» است. فضای قدمی وقتی می‌خواستند بگویند قولی چندان معتر نیست، می‌گفتند: فیل. یعنی: گفته شده است. قول سوم مجد الدین فیروزآبادی متوفای ۸۱۷ است. این فیروزآبادی علاوه از این که حجت ادب عربی است، متوجه شدیم از مشایخ علوم قرآنی هم بوده است. او تفسیری بر قرآن کریم نوشته است که «بصائر ذوق التمیز فی تفسیر کلام الله العزیز» نام دارد و خوشبختانه چاپ هم شده است. او در این کتاب، بعداز آنکه تعریفی از تاویل به دست می‌دهد، می‌گوید: و قیل اشتقاقه من الایالة معنی: السياسة. یعنی: تاویل مشتق از ایالت است که به معنای سیاست است. يقول العرب: أنا و ایل لنا، ای: سُسَنَا و سِسَنَ لَنَا: در عربی می‌گویند: أنا یعنی: سیاست ورزدیم و ایل لنا. یعنی: بر ما سیاست ورزیده شد. به عبارت دیگر: یا خودمان اهل سیاست بودیم یا محل سیاست بودیم و دیگری بر ما سیاست ورزید. فیروزآبادی می‌فرماید: اگر قائل به این بشویم که تاویل مشتق از «ایالت» است، تعریف آن این خواهد بود که: مؤول ذهن و فکر خود را بر تبعیت سر کلام مستولی و والی کند، تا مقصود کلام و

دهم، می‌گوییم، مثلاً آیه می‌فرماید: اجتنبا الرجس «رجس» عنوانی عام است و به خیلی چیزها اطلاق می‌شود. تأویل نزولی این است که ما معنای عام «رجس» را به موردهی خاص تزیيل کنیم و بگوییم: مراد از سوء به عنوان مثال غبیت یا افتراء است، یا انواع دیگر نابسامانی‌ها و نادرستی‌ها. خُب، این یک رقم تأویل است. تأویل است، ازان رو که ظاهر آیه می‌گوید: سوء ولی شما آن را برمی‌دارید و به جایش مثلاً شرب خمر می‌گذارید. یکی از رفاقتی عزیز ما که قرآن را ترجمه کرده است در ترجمة خودش همین کار را انجام داده است و «رجس» را به «خمر» ترجمه کرده است. به نظر بنده این تأویل نزولی است. یعنی اطلاق را از سوء گرفته و سوء عام را تبدیل به شرب خمر مقید نموده است. این یک رقم تأویل است. تأویل است به جهت خارج شدن از ظاهر چون در متن کلمه «رجس» شرب خمر نخواهد بود. ولی در این تقطیق برای آن مصاداق تعیین می‌شود: مصاداق فارد واحد. این نوع تأویل را تقدیمی هم می‌توانیم بخوانیم چون مطلق در آن مقید می‌گردد.

در این که این تأویل باطل است، شکن ندارم. شاید بسیاری از کسانی که مخالف تأویل بودند، در این مقام محق‌اند که تأویل را نهی کنند، چون این نوع تأویل اولاً از ظاهر خارج می‌شود، ثانیاً ظاهر را ابطال می‌کند. در قبال این، ما به تأویل صعودی یا اطلاقی قائل می‌شویم. یعنی به جای اینکه مطلق را مقدید بگردانیم، مقید را مطلق می‌گردانیم و به جای اینکه تزیيل کنیم، تصدید می‌گردانیم. به عنوان مثال، آیه معروف در باب والدین که می‌فرماید: فلا تقل لهما اف. همه گفته‌اند و همه دیده‌ایم و همه شنیده‌ایم که قیاس اولویت جاری است: وقتی نهی شود «اف» گفت، به طریق اولی نمی‌توان پدر و مادر را کنک زد! این از مصاديق تأویل صعودی و تصدیدی است و اطلاقی.

اف را که معنایی مشخص و مقدید است، روی ضوابطی که البته باید آنها را رعایت کنیم، قبود را از آن حذف می‌کنیم و به اصطلاح تنقیح مناط می‌کنیم و به عامی مرسیم که شامل این خاص هم است. من گمان می‌کنم تأویل درست به این معنا باید باشد. یعنی تا جایی که ممکن است قبود خاص را از مصاداق کار بزند و با تنقیح مناط، تصدید کند و موضوع را مطلق نمایند. تأویل صحیح از این باب است.

آن وقت مقصود شما از تأویل بالمعنى الاعم و تأویل بالمعنى الاخص چیست؟

این توضیح ضروری است، از آن رو که این دو نوع تأویل نتیجه دو تأویل قبلی است. گمان من این است که تأویل بالمعنى الاخص همان تأویل نزولی است. یعنی اگر: معنی را تزیيل کنید، محل اشکال خواهید بود و باید هم باشید و منکرین تأویل نظرشان به همین است و ظاهراً فکر کرده‌اند تأویل منحصر به همین است و مورد است. نمونه عینی این موضوع، تأویلات باطنیه است.

موضوع اگر به این شدت و کلیت هم نباشد، این مسلم است که دست کم در نزد بعضی از اهل تحقیق، تأویل به معنای معمان معتبر بوده است که ما امروز از تفسیر مراد می‌کنیم. یعنی: بسیاری از متون تفسیری که ما در دست داریم، اسم آن تأویل است. ولی تفسیر است و حتی تفسیر به ماثور است. به عنوان مثال کتابی بنام «نخجه البيان فی تأویل آیی القرآن» را فرض می‌کنیم. چنین کتابی وجود ندارد و من از باب فرض عرض می‌کنم. عنوان تأویل است، ولی وقتی نگاه می‌کنید، می‌بینید که تفسیر است و تفسیر ظاهری متأثری هم بیش نیست. این حرفی است که در باب اقسام تأویل مدخلیت نام دارد. ما از اول بنا را بر این می‌گذاریم که تأویل در قبال تفسیر است. اگر اینکه راسخون علم به تأویل دارند یا نه؟ شاید نظر آیه ایتدانا این است که نفع تأویل از «الذین فی قلوبهم زینه» بنماید. یعنی: اهل زین - کسانی که در قلب آنها زینه وجود دارد - تأویل نمی‌دانند. اما اینکه راسخون علم به تأویل می‌دانند یا نمی‌دانند، بحث دوم است. پس آیه می‌خواهد بفرماید که: اهل زین تأویل نمی‌دانند به دلیل اینکه خدا تأویل می‌داند و من علمه الله. اهل زین چون می‌خواهند من عندهم تأویل بدانند، نمی‌دانند ولی راسخون اعم از اینکه می‌دانند یا نمی‌دانند، مورد اشعار آیه شریقه نیستند یا دست کم مرد اشعار اولی آیه بستند. ولی دلیل خارجی داریم که می‌دانند، یا آیات دیگر قرآن اثبات می‌کند که: تأویل می‌دانند و خداوند در جایی دیگر از قرآن می‌فرماید: عالم الغیب فلا يُظہر على غیبه احذا الـ من ارتضی من رسول. این نص آیه است.

این دریافت این بنده است و شاید زیاد هم بی معنا نباشد. اجمالاً در آیه شریقه باید محل بحث را عرض کنیم و آن را به واو «و ما یعلم تأویله» متصل کنیم و بخلاف قول مشهور بگوییم: ظهور معنای اولی آیه در این مقام این است که تأویل برای تفسیر نیز انواعی قائل است از جمله تفسیر لفظی و معنایی. نظریه ایشان، نظریه‌ای جدید و قابل دفاع است.

به هر حال در واقع باید گفت: تأویل از اصول مکتب اهل بیت است، متنها به معنای اهل بیت تأویل، نه به معنای من درآورده‌ی. این نکته بسیار مهم است که تأویل به معنایی باید باشد که مراد اهل بیت است. اما در نزد عرفی شامخین، ظاهراً از همان عصر ائمه و تقریباً از حوالی غبیت صغری، صوفیه اهل سنت نهضت تأویل را آغاز کرده‌اند

این دریافت این بنده است و شاید زیاد هم بی معنا نباشد. اجمالاً در آیه شریقه باید محل بحث را عرض کنیم و آن را به واو «و ما یعلم تأویله» متصل کنیم و بخلاف قول مشهور بگوییم: ظهور معنای اولی آیه در این مقام این است که تأویل برای تفسیر نیز انواعی قائل است از جمله تأویل نمی‌دانند. بدینگونه بحث کلا عرض می‌شود. من از این تز دفاع می‌کنم و شدیداً هم به آن معتقدم.

روی ظواهر موضوع، آیه شریقه صرفاً در مقام نفع تأویل از اهل زین است. اما آنچه که در خصوص علم به راسخون به تأویل گفته می‌شود، به نحوی که عرض کردم در آیات دیگر قرآن کریم مورد اشاره قرار گرفته است که یکی از صریح الدلائل ترین آنها همان است که ذکر شد: فلا يُظہر على غیبه احذا الـ من ارتضی من رسول.

سؤال بعدی این است که اگر بخواهیم برای تأویل اقسام قائل بشویم، آن چند نوع خواهد بود؟

- اجازه بفرمایید، مقدمه‌ای را در اینجا ذکر کنم که خودش می‌تواند یک مسئله باشد، بعد از مقدمه به سؤال شما بپردازیم و آن این است که: معنا یا معنای تأویل چیست؟ این مسئله تا حدود زیادی به سؤال شما مربوط است.

عده‌ای می‌گویند: تأویل در صدر اول مرادف با چیزی بوده است که امروزه «تفسیر» خوانده می‌شود. اینکه این حرف تا چه حد درست است، از علم من خارج است و تنها نقل قول می‌کنم.

مرحوم آقا سید محمد باقر صدر شهید نظریه‌ای دارد که اگر فرست شد متعرض آن می‌شویم. بزرگوار برای تفسیر نیز انواعی عبارت است از جمله تفسیر لفظی و معنایی. نظریه ایشان، نظریه‌ای جدید و قابل دفاع است.

در هر حال، بنا را بر این می‌گذاریم که تأویل در قبال تفسیر است. اگر موضوع از این فرار باشد، ضابطه ما این خواهد شد که: تفسیر عبارت است از تعهد به ظاهر و عدم تحطی از ظاهر و تأویل - در قبال تفسیر - عبارت خواهد بود از: خروج از ظاهر، بای نحو کان. اینکه خروج از ظاهر به چه صورت باید باشد، بحثی دیگر است. در مجموع تأویل عبارت است از: خروج از دلالت ظاهری. اگر اینگونه باشد، انواع و اقسام فراوانی برای تأویل می‌توان قائل شد که در کابه‌ها آمده است و احتیاجی نیست که ما آنها را تکرار کنیم.

ایا شما در این باب نظر خاصی ندارید؟ من گمان می‌کنم تأویل را به تفسیم نخستین می‌توان به تأویل نزولی و تأویل صعودی تقسیم کرد و به عبارت دیگر: تأویل تقدیمی و تأویل اطلاقی و به عبارت دیگر: تأویل بالمعنى الاعم و تأویل بالمعنى الاخص: عباراتنا شتی و حسک واحد.

مقصود از این دو تأویل چیست؟ تأویل نزولی را اگر بخواهیم بمثال توضیح

می کردند و یا واقعاً در فقه خودشان سُنی بودند، کاری با این بحث‌ها نداریم. به هر حال، معارف آنها علوی است چون در اسلام معارف منحصر به حضرت امیر و اولاد کرام اوست. مشایخ اهل سنت، در زمان ائمه و مخصوصاً در حوالی دوران ظهور و غیب صغری شروع به بیان معارف قرآن نمودند. در کتاب «التعرف لمذهب اهل التصوف» از کلام‌بادی متوفی<sup>۲۸۰</sup> که از علمای قرن ۴ است، فصلی درباره تأویل وجود دارد. در اعمیت این کتاب همین بس که گفته شده است: لولا التعرف لما عرف التصوف.

در این کتاب کلام‌بادی بحثی دارد با عنوان «الباب الثالث فی من نشر علوم الاشاره کتب و رسائل». می‌دانید که یکی از انواع تأویل تفسیر اشاری است.

این فصل مشتمل بر ذکر نام کسانی است که شروع به نشر علوم اشاره نموده‌اند و البته خود کلمه اشاره هم مفهومی قرآنی است که در داستان حضرت مریم - سلام الله علیها - آمده است: فاشارت‌الیه. این اسمایی به شرح زیر است:

ابوالقاسم جندین محمد، جند معرفت. ابوالحسین نوری، ابوسعید خراز که لسان‌التصوف خوانده می‌شود، این عطا، عمروبن عثمان مکنی، ابوعقوب، ابویعقوب نهروجوبی، حریری، کنانی، ابراهیم خواص، ابوبکر واسطی، ابوعبدالله هاشمی، ابوعلی رودباری، ابوبکر شبیل... اینها کسانی هستند که به گفته صاحب تعریف به نشر علوم اشاری پرداخته‌اند و نوعاً از اهل قرن سوم و چهارم‌اند که مبنای بیان معارف قرآنی را گذاشته‌اند. اگر کسی بخواهد به کیفیت بسط تأویل در تاریخ تفسیر پی ببرد، می‌تواند به «حقایق التفسیر» سلمی مراجعه کند.

این کتاب جزو متونی است که ما رویش کار کردی‌ایم. تیجه گفتار این است که فتح باب تأویل از حضرت امیر - سلام الله علیه - بوده است. باز باید تأکید کنم که تأویل به معنای اهل بیت موضعی مراد است و معقب می‌شود به صوفیه اهل علم و از مشایخ آنان جند و شبی و واسطی بوده‌اند و موضوع از آن روزگار شروع شده و تا روزگار ما ادامه پیدا کرده و خوشبختانه آثارشان هم باقی است و یکی از متون تراز اول تأویلی «حقایق التفسیر» سلمی است. از سهلین عبد الله تفسیر مختص‌رسی باقی است که نوشتۀ خودش نیست و جمع شده و ظاهراً چیزی از واسطی به دست ما نرسیده است و الى یومنا هدا ادامه دارد.

ایا از سده اخیر می‌توان به بزرگانی اشاره کرد که درخصوص تأویل کار کرده‌اند؟

من در مقدمه جلد اول سلسله المختارات از ۱۰-۱۲ نفر از کسانی که در دو قرن اخیر اهل تأویل بوده‌اند، اسم بردۀام که به قرار زیرند: آقامحمد بیدآبادی که رأس سلسله عرفای حقه متاخر شیعه است و سلسله اخلاقیون به او متهی

ماحصل اینکه: تفسیر عبارت است از چرخیدن دور ظاهر بدون ادنی خروجی از آن و لو اینکه تا روز قیامت هم بحث کنیم. نقل است که سید مرتضی تفسیری داشته است که بار هفتاد شتر بوده است. هفتاد شتر سهل است، هفتاد شتر هم که باشد، تفسیر این است که از محدوده ظاهر آیه به هیچ نحوی خارج نشویم اما تأویل در قالب تفسیر، کلا و طرا عبارت است از: خروج از ظاهر. من اینگونه می‌فهمم.

سابقه تاریخی تأویل در جهان اسلام از چه قرار است؟

اولین مؤول قرآن کریم خود قرآن کریم است: ان القرآن یفسر بعضه بعضاً. در اینجا «تفسیر» اعم از تفسیر مصطلح و تأویل و به معنای تبیین است. یعنی: آیات معانی مجمله برخی دیگر از آیات را تبیین می‌کنند. در کلام رسول - صلوات الله علیه - نیز تأویل وجود دارد ولی کمتر است ولی کلمات ائمه مقصومین - صلوات الله علیهم اجمعین - سرشار از تأویلات است. شکی نیست که هرچه که هست، نزد اهل‌البیت است. عجالتاً وارد بحث از تأویلات اهل‌البیت نمی‌توانیم بشویم. همین مقدار باید بدایم که: باب تأویل با حضرت امیر - صلوات الله علیه - باز می‌شود. به آن حضرت نسبت داده‌اند که فرموده است: دیروز بر تفسیر قرآن تیغ می‌زدیم، امروز بر تأویل قرآن تیغ می‌زنیم. یکی از مباحث خوبی که در این زمینه‌ها وجود دارد، بحثی است که سید حیدر املی - رضوان‌الله‌علیه - در تفسیرش دارد: کنا نضرب على تفسیره، اليوم نضرب على تأویله.

به هر حال در واقع باید گفت: تأویل از اصول مکتب اهل بیت است، متها به معنای اهل بیت تأویل، نه به معنای در درآورده. این نکته بسیار مهم است که تأویل به معنای باید باشد که مراد همان عصر ائمه و تقریباً از حوالی غیب صغری، صوفیه اهل سنت نهضت تأویل را آغاز کرده‌اند. در اینجا من باید پرانتزی را باز کنم. از حيث تاریخی، تصوف مصطلح در محیط اهل است پیدا شده است و این افزار خود صوفیه نخستین است. خدا شاهد است که سر سوزنی سوئیت و جبهه گیری در کار نیست. خدا را گره می‌گیرم: اشهد الله و ملائکته که دریافتتم را می‌گویم. تصوف مصطلح در محیط اهل سنت پیدا شده و خود رؤسای صوفیه نخستین به آن اقرب کرده‌اند. باید هم اینطور می‌بود، زیرا غلبه از حیث تاریخی اهل سنت بوده است. طبیعی است که تصوف در آن محیط پیدا شود ولی انصاف قضیه این است که همین صوفیه که بعض‌ها از رؤسای فقهای اهل سنت‌اند، در معارف خودشان علوی مشرب‌اند.

یعنی: به لحاظ فقهی سُنی و به لحاظ معرفتی شیعه‌اند. باید هم باشدند، چون معرفت به افوار خود آنها نیز منحصر به حضرت امیر - سلام الله علیه - است. حالا اگر باطنًا همه شیعه بودند، و تفیه

متون باطنیه، سرشار از این مسائل و این نوع تأویل است. می‌گویند: مراد از مفاهیم مثبتة قرآن، حتی در باب احکام اشخاص ممتازاند و مفاهیم منفی قرآن اشخاص منفی‌اند. باطنیه در واقع تشخیص می‌کنند. به عنوان مثال می‌گویند: اگر مراد از «صلوة» رسول‌اکرم - صلوات الله علیه - باشد، مراد از ظلم نیز فلان شخص در تاریخ اسلام خواهد بود.

بسیار روشن است که این نوع تأویل امری باطل است. ما اسم این نوع از تأویل را تأویل بالمعنى الاخص می‌گذاریم و باطل است و ما نیز قائل به بطلان آن هستیم. اما وقتی می‌گوییم: تأویل بالمعنى الاعم، مراد مان همان تأویل اطلاقی و صعودی است.

به عبارت دیگر: در تأویل بالمعنى الاخص یا نزولی یا تقیدی، ما ظاهر را از ظهور خودش می‌اندازیم. وقتی می‌گوییم: ظلم یعنی: فلان بن فلان، در واقع ما ظاهر را ابطال کرده‌ایم، اما در تأویل بالمعنى الاعم یا تصعیدی، معنای مؤول نه تنها مورد تأویل را ابطال نمی‌کند، بلکه در طول آن قرار می‌گیرد. یعنی: در تأویل تزییل ظاهر ابطال می‌شود و کنار می‌رود و معنایی در جای آن نمی‌نشیند که آن لحظه هیچ دلالتی ظاهری بر آن معنا ندارد. اما در تأویل تصعیدی، ظاهر به قوت ظهور خودش باقی است، معنایی هم در طول آن پیدا می‌شود. یعنی: اولاً ظاهر را نقض نمی‌کند، ثانیاً در طول ظاهر است، نه در عرض ظاهر، طول هم که می‌گوییم، این شاید زیاد مصطلح نباشد، اما ممکن است که بتوانیم آن را به طول طولی و طول عرضی تقسیم کنیم. عرض می‌کنم معنی در دل ما هست.

طبق این بیان، مرز موجود میان تفسیر و تأویل را چگونه می‌بینید؟

خیلی روشن است. تفسیر یعنی تعهد به ظاهر و عدم خروج از ظاهر و شرح ظاهر؛ مرحوم صدر نظری دارد هم جدید و هم انصافاً قابل بسط و دفاع. تا جایی که من دیده‌ام کسی جز او حرف او را نزد نه است. از آثار او کتابی به نام «المدرسة القرآنية» جمع‌آوری شده است و او آنچه می‌گوید: التفسیر على قسمين باعتبار الشيء الفسر: تفسير اللطف و تفسير المعنى. تفسیر اللطف عباره عن بیان اللطف لغة اما تفسیر المعنى فهو تحديده. فامتله ذلك من القرآن کثیره. فنحن نلاحظ في القرآن ان الله سبحانه يوصف بالحياة و العلم و القدرة والسمع و البصر و الكلام.

نظرش این است که در آیه «هوالحق القیوم» ما بدون اینکه وارد قلمرو تأویل بشویم، دو جور می‌توانیم تفسیر انجام بدیم: ۱- تفسیر لغوی حیات و قیومت ۲- تفسیر معنوی حیات. در تفسیر لغوی همین مقدار که به دو یا سه مرجع مهم لغت لغوی همین کنیم، مثلاً تمام می‌شود. اما اینکه حیات الله چیست؟ چه می‌شود گفت.

کنیم، مفونیم. من الان احساس می‌کنم مفونیم، چون می‌توانستم خجلی بیشتر استفاده کنیم ولی متأسفانه نکردید. من گمان می‌کنم در این اواخر در ایران شخصی به عظمت آفای میرزا عبدالکریم روشن در تدبیر در آیات و دریافت‌های عرفانی از آیات و همچنین احادیث نبود.

راهوارد تأویل چیست؟ یعنی به فرض صحت تأویل که همان تأویل تصعیدی باشد، چه چیزی فراچنگ ما می‌آید؟

قرآن کلام الله است و متکلم در کلامش ظهور می‌کند: ان الله تعالى تجلی فی کلامه لخلقه. که حدیث است. حق تعالیٰ از هر حیث که فکر کنیم، لایتنه است. نتیجه کلاش هم لایتنه است. قرآن کلام الله است ولی محدود به الفاظ، چون دارای الفاظ است. متکلم لایتنه و کلام هم لایتنه است و به حسب ظاهر محدود و متناهی به الفاظ است. نتیجه مطلقی این سخن چیست؟ این است که از این الفاظ متعین متناهی می‌توان به معانی لایتنه رسید و این معانی تأویل است.

تأویل یعنی کشف ساخته‌های متعالی کلام الله. ما در تاریخ چیزی به نام تأویل‌های عرفانی داریم که بیشتر به این عربی منسوب است.

مشخصه‌های این تأویل چیست؟ باید بگوییم: رب شهره‌لا اصل لها. اینکه می‌گویند: تأویل و حتی عرفان منحصر به محیی‌الدین است، از مقوله رب شهره‌لا اصل لها است. چنین چیزی نیست. می‌بینیم که عده‌ای می‌گویند: محیی‌الدین موسس عرفان نظری است، درحالی که مطلقاً چنین نیست. نهایت سخنی که می‌توان گفت و بندۀ هم سالها قبل در مقدمه ترجمه قیصری این حرف را زده‌ام و هرچه که جلوتر می‌روم به صحت این حرف بیشتر معتقد می‌شوم. این است که: محیی‌الدین مدون عرفان نظری است، نه موسس. اساس عرفان خود قرآن کریم و نیز احادیث اهل‌البیت - صلوات‌الله علیهم - است. امیر - علیه‌السلام - به ائمه اطلاق عرفان فرموده است. این بحثی مفصل است که نمی‌توانیم وارد آن بشویم.

نتیجه این عربی با عرفان که از تبعات آن بحث تأویل است، نسبت ارسطو با منطق است. اگر ارسطو مؤسس منطق است، این عربی هم مؤسس عرفان است و اگر او مدون منطق است، این عربی هم مدون عرفان است. این یک. دو: باز از قبیل «رب شهره‌لا اصل لها» چنین نیست که محیی‌الدین کلا و طرا تأویلی باشد. محیی‌الدین در بسیاری جاهان، اشخاصی را که می‌خواهند تأویل کنند، شدیداً توبیخ می‌کند و می‌گوید: اینکه عقل تو چیزی را در نمی‌باید، نقص را به عقلت نسبت بد، برخلاف رأی اهل اعتزال.

این موضوع آیا ارتباطی به رأی اهل اعتزال و معترض دارد؟

آری! باید بدایم که یکی از ارکان تأویل‌گرایی، مکتب معترض و اهل اعتزال‌اند. معترض بودند که

است که: و ان من شء الا عندنا خزانه و ما ننزله الا بقدر معلوم.

طبق این آیه همه چیز خزانه دارد و کسانی که در اثر جذبه و یا سیرالی الله داخل عالم عقل و عالم مثال می‌گردند، به خزانه متصل می‌گردند. معلوم می‌شود یکی از متصلين به آن خزانه سرکار آخوند ملاطفه علی سلطان‌آبادی بوده است.

یکی دیگر، آقا میر شهاب حکیم نیریزی استاد حکماء عصر ما از قبیل آفای عصار است. آفای عصار در شرح حال خودشان عبارتی را مرقوم فرموده‌اند که اصلش به فارسی است. مرحوم صلاح الساوی به عربی ترجمه کرد و چاپ شد ولی متأسفانه فارسی‌اش در دست نیست. این نوشته مرحوم آفای عصار نیست، ترجمة صلاح الساوی است، در آنچه می‌گوید: و اما الحکمة المتعالیة و تفسیر آیة النور من آثار صدرالدین الشیرازی فقد درستها على نزيل الخلد آقامیر شهاب الدین النیریزی ببيان الوانی و ذلك في محفلین علمیین فقد كان للمرحوم مجلسان للعلم و تکمیل المشتاقین والمستعدین. احمد‌ها مجلس على والآخر سری. کان مخصوصاً بکشف اسرار الآيات الالهیة بعنوان تفسیر الالقاء.

یکی دیگر آفای‌عبدالحسین لاری معروف است و از شاگردان آخوند‌ملحاصین قلی همدانی است. او رساله‌ای درباره علم امام - علیه‌السلام - دارد و رساله‌ای به قلم اورده است به نام: التنزیل الذي نزل به جبریل.

**زنگی فرنگی ما با شعر و شاعری**  
آغاز شد و به فلسفه رسید ولی عاشقانه،  
تا به آن حد که وقتی کتاب‌ها و مقالاتی  
را می‌خواندم که معنای اصطلاحات آن  
را نمی‌دانستم، واقعاً حالم در حد جنون  
منقلب می‌شد. هیچ یاد نمی‌رود که  
مقاله‌ای از مرحوم آفای عصار خواندم  
و اصطلاحات را نفهمیدم، نباید هم  
منفهمیدم و چنان منقلب شدم که چاره  
را در این دیدم که سر به قبرستان بگذارم  
و به مسکرآباد رفتم

یکی دیگر استاد استاد ما مرحوم آفای آفای‌ابراهیم امامزاده زیدی است مشایخ عرفان و حکماء عصر، متوفی ۱۳۱۵ شمسی، رساله مهمی دارند که اسم ندارد و چاپ عکسی از آن صورت گرفته است، به اسم رساله در حکمت و عرفان. او مروز بسیار بسیار والایی بوده و تأویلات عالیه دارد و ما مقداری از آن را نقل کردیم و گمان می‌کنم در عصر ما در رأس علمای تفسیر بطنی استاذنا الاعظم میرزا روشن - رضی الله عنه - بود و افسوساً که قدر او را هیچ کسی نشاخت. ما هم که این سعادت را داشتیم که در خدمت ایشان تحصیل

می‌شود. او تفسیری دارد که نسخه‌اش خوشبختانه در کتابخانه مرکزی دانشگاه تهران موجود است و آن متنخی از «غوانب القرآن» نظام اعرج است ولی متأسفانه به خطی است که خوانده نمی‌شود. من بسیار اشتیاق داشتم که بتوانم روی آن کاری انجام بدhem ولی اصلاً خوانده نمی‌شود.

آقا سید جعفر کشفی دارای نیز که به کشاف معروف است، دارای مشربی تأویلی است و به نوشته سپهیر در ناسخ التواریخ: او از اجله علماء بود و بیرون از قانون شیخ احمد احسانی و صدرالدین شیرازی (صدرالملائکین) روشی داشت و در تفسیر قرآن و تأویل احادیث با فقهاء عصر خالی از بیوتی نبود. بسیار وقت از او مسموع شد که در فلان سفر با خضر - علیه‌السلام - همراه بودم و هفتاد بطن قرآن را کشف نمودم.

یکی دیگر ملاعلی برغانی است، برادر شهید ثالث قزوینی او تفاسیر متعددی نوشته است، مخصوصاً «غایم‌العارفین فی تفسیر القرآن العین» که به مذاق اهل عرفان است. سید محمد تقی قزوینی، صاحب «منظار الانوار و مظاہر الاسرار» که نسخه آن در آستان قدس رضوی است.

میرزا هدایت وزیر دفتر، پدر مرحوم دکتر مصدق. در مأثرا و اثار اعتماد السلطنه آمده است که: در فن تطبیق بین ظاهر و باطن بسیار ماهر و در تأویل آیات و تحقیق بطور روایات، امروز تجھیزین دانشور این کشور شمرده می‌شود.

یکی از مشایخ این فن آخوند ملا فتح علی سلطان‌آبادی - رضوان‌الله علیه - است. درباره او داستانی دارم که نمی‌توانم از کار آن رد بشوم. مرحوم آیت‌الله حکیم در «حقایق الاصول» که حاشیه بر کفایه است، فرموده‌اند: قال بعض الاعاظم، خود بندۀ دو بار ساعت یار شد و به خدمت آخوند ملاعلی همدانی در همدان مشرف شد. از ذخایر عمر من همان دو جلسه است که خدمت این مرد رسیدم. بسیار استفاده کردم. یکی از مطالعی که فرمودند، این بود که: این که آفای حکیم فرمودند که: قال بعض الاعاظم، ماد میرزا نایینی است. میرزا فرموده است: با بعضی از علمای عصر از قبیل سید اسماعیل صدر و حاجی‌نوری و این قبیل اشخاص به خدمت آخوند ملا منتظر عنی سلطان‌آبادی مشرف شدیم. آیه‌ای را مطرح کرد: و لكن الله حبیب الیک الایمان و تفسیری گفت که ما همه استعجب کردیم که تفسیر این آیه همین است که می‌گوید و ما چرا نا حالا متوجه نبودیم که تفسیر آیه این است؟ فردا هم رفتم ولی تفسیری برخلاف تفسیر دیروز گفت باز همه شگفت کردیم که تفسیر همین است که امروز می‌گوید و ما چرا غافل بودیم؟ نزدیک به ۳۰ شب و ۳۰ جلسه، در هر کدام همین آیه شریفه را طرح کرد، تفسیری گفت خلاف تفاسیر قبل و ما گفتیم تفسیر همین است که الان می‌گوید و ما چرا متوجه نبودیم. یک چیزی گفتیم و چیزی شنیدیم. این موضوع شاید بتوان گفت از مصاديق این آیه

فقیه باشد: لیتفقوا فی الدین. مراد فقه اصطلاحی به معنای حقوق موضوعه نیست، بلکه معنای قرآنی فقه مقصود است.

اگر چنین اشخاصی باشدند و طهارت ذات هم داشته باشند به مصدق: لا يمْتَهِنَ الْمُطَهَّرُونَ. باید به تأویل پیراذاند. در هر عصری اوحدی از اشخاص ممکن است دارای این اوصاف باشدند. به نظر شما چه نسبتی میان تأویل و هرمنوئی وجود دارد؟

به سوال بسیار مهمی اشاره کردید. بنده از چندی پیش در انجمان حکمت و فلسفه درسی با عنوان «تحقیق در هرمنوئیک قرآن» دارم که شاید از باب مباحثات با معارف عصری است. بینید: لامساحة فی الاصطلاح. دعواهی در اصطلاح نداریم. اگر جماعتی بگویند: ما هرمنوئیک را معادل تأویل می‌گیریم، بخشی نیست. جمل اصطلاح است و حرجی برآن نیست اما اگر بگویند: هرمنوئیکی که در غرب هست، عیناً تأویل ماست، قبول نداریم چون مقدمتاً و تیجتاً من نوع است. توجه کنید! من عرضم را تکرار می‌کنم: اگر بگوییم جمل اصطلاح می‌کنیم و به تأویلی که در دست داریم هرمنوئیک می‌کنیم، این اشکالی ندارد.

ممکن است میان تأویل ما و هرمنوئیک غرب مشترکاتی هم وجود داشته باشد ولی این عنان نیست.

آیا می‌توانید به نکته افتراق هرمنوئیک و تأویل اشاره کنید؟

من برای شما بیک وجه اشتراک و بک وجه افتراق میان تأویل و هرمنوئیک اشاره می‌کنم. یکی از مبانی هرمنوئیک مصطلح دینامیزم متن است. می‌گویند: متن دینامیک و متغیر است. یعنی متن ثابت به عین حال پویاست: وتری الجبال تحسیها جامدة و هي تمزّم السحاب. این حرف خود ماست که در داستان آخوند ملا فتح علی هم گذشت:

از مقامات تبتل تافنا

پله پله تا ملاقات خدا در حدیث حضرت صادق(ع) وارد است. است که: ان للقرآن ظهراً و بطنا و حدا و مطلعاً. مطلع برآمدن گاه و محل طلوع را می‌گویند. این دینامیزم متن در واقع قابل تطبیق با «مطلع» است، یعنی بالا و بالا آمدن که در اثر آن اتفاقی جدیدی مقابل جسم گستردۀ می‌شود. در اینجا تأویل و هرمنوئیک اشتراک دارند و می‌توانیم بین دینامیزمی که غربی‌ها می‌گویند و «مطلع» که مصطلح حدیثی ماست، تطبیق کنیم. اما بک نقطۀ افتراق که اساسی است و بنیان کار را به هم می‌زند، مسأله «مرگ مؤلف» است! یکی از مبانی هرمنوئیک این است که در خواندن متن، با مؤلف کاری نداریم. مؤلف مرده است و سرو کار ما صرفاً با متن است. آیا ما در باب قرآن می‌توانیم قائل به مرگ مؤلف بشویم؟ شخصی که می‌گوید: هرمنوئیک یعنی تأویل،

است و تحقیق تاریخی این موضوع را نشان می‌دهد. فلاسفه در واقع ادامه دهنگان راه معتزله در قبال اشعریه بوده اند. کاری که معتزله با تأویل می‌کنند. همان است که فیلسوف با تأویل می‌کند. یعنی: فیلسوف به معنای فیلسوف در مقام این است که بگوید: تمام این ظواهری که به نظر او خلاف عقل است، باید توجیه عقلانی بشود. یعنی اصالت را به عقل می‌دهد، در حالی که عارف درست خلاف این عمل می‌کند. معتزلی و فیلسوف می‌گوید: حقیقت داستان همان است که من در می‌بایم. فیلسوف و معتزلی در قبال آیه «ان الله استوى على العرش» چه موضعی می‌گیرند؟ می‌گویند: مگر خداوند ماده است و عرش مگر مادی است که خداوند برآن مستقر شود؟ بنابراین ظهور آیه: را می‌اندازند و می‌گویند: در اینجا مراد استیلا و قدرت است ولی عارف این حرف را قبول ندارد: مولوی باور ندارد این کلام.

پرسش عارف این است که چه چیزی مورد تأویل قرار می‌گیرد؟ اگر آیه قرآن مورد تأویل قرار می‌گیرد، ظهور آن در ظواهر آن است. اگر مرتبۀ نازله کلام‌الله، مرتبۀ لفظی آن است. اگر لفظ را از بین ببریم، موضوعی برای تأویل باقی نمی‌ماند و درست مثل گریه کردن سر قبر بی مرده است. معتزلی و فیلسوف کاری با ظهور ندارند و می‌گویند: حاکم عقل است و عقل قبول نمی‌کند که این داستان، داستان ماتریال باشد، نظر عارف فهم عقلانی از دین و نظر فیلسوف عقلی کردن دین است و بین این دو مطلب بُعد مشرقین و مغاربین نهفته است.

در واقع، طبق بیان شما در نظر فیلسوف ملاک عقل است و در نزد عارف ملاک دین است. دقیقاً عارف به دین رهیافت عقلی پیدا می‌کند ولی معتزلی و فیلسوف اصرار دارد که دین را عقلی کند.

برگردیدم به این بحث که: تأویل در عصر جدید به چه شکل صورت می‌گیرد؟ با کمال تأسف باید بگوییم تأویل در عصر جدید رواجی ندارد. این موضوع یک مقدار طبیعی است چون تأویل مقوله‌ای دم دستی نیست بلکه مخصوص خواص است. مقصود تأویل بالمعنى الاعم و صعودی است. ولی متأسفانه همین شخص می‌گوید: به دلیل اینکه حق تعالی با این همه آثار قرآنی که سرشار از تأویل و تفسیر است و می‌توان در فصوص و جاهای دیگر دید، تأویل این اثر را می‌گویند: تأویل با محیی‌الدین آغاز نمی‌شود. محیی‌الدینی که می‌گویند: تأویلی است، رساله‌ای بنام «السرالمعکون» دارد که کمیاب است و به دست مارسیده است.

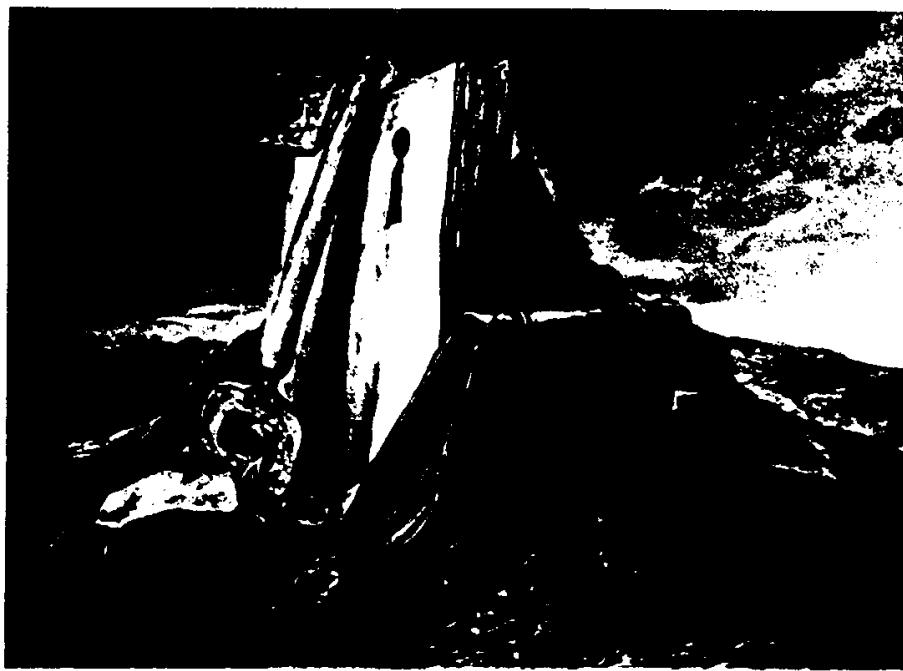
او در این کتاب می‌گوید: در روز قیامت، قرآن می‌آید، در حالی که بکر و دست نخورده است. محیی‌الدین با حرف‌های شناخته‌اش و با یک دوره تفسیر «الجمع و التفصیل» که متأسفانه باقی نمانده و می‌گویند دو برابر فتوحات بوده است و با این همه آثار قرآنی که سرشار از تأویل و تفسیر است و می‌توان در فصوص و جاهای دیگر دید، همین شخص می‌گوید: به دلیل اینکه حق تعالی غیرمتناهی است و کلامش هم غیرمتناهی است و با وجود این همه تفسیر و تأویل، قرآن در روز قیامت در حالی می‌آید که دست نخورده است. نسبت تأویل با فلسفه و عرفان - هر دو با قید اسلامی - به نظر شما چیست؟

شروع به تأویلات کردند، متها تأویل معتزل کجا، تأویل اهل الله کجا؟ در این دو مشرب بُعد مشرقین و مغاربین خواهد شد. معتزلی می‌گوید: اگرچیزی را در دین عقل من - به معنایی که خودش می‌گوید - قبول نکند، پس نیست. دین آن است که عقل من قبول می‌کند. اگر در ظواهر چیزی باشد که خلاف عقل باشد، داخل در دین نیست. این نقض دین است! ولی عارف می‌گوید: آری، بحث عقلی می‌کنیم ولی در چارچوب دین و شریعت. توجه داشته باشیم که عرفان، عقلایند. فکر نکنید عرفان ضد عقلاند، بلکه عاقلانند. خود انبیاء اعقل عقلایند. محیی‌الدین در فصوص الحکم می‌گوید: اعقل عقلاند، این بحث عقلی می‌گوید: مادر کیست که خداوند برآن مستقر شود؟ بنابراین ظهور آیه: را می‌اندازند و می‌گویند: در اینجا مراد استیلا و قدرت است ولی عارف این حرف را قبول ندارد: مولوی باور ندارد این کلام.

برگردیدم به این عربی: محیی‌الدین در جاهایی تأویل را شدیداً نفی می‌کند، البته مرادش تأویل به معنای اعتزالی است و می‌گوید: اگر عقلت قد نداد، نگو که حتماً باید تأویل کنم، بلکه متن باید در همان ظاهر خودش باقی باشد. در بعضی جاهای هم که حالت مستی و سکر دارد، وارد ساحت‌های بربین می‌شود. بنابراین، نه می‌توان گفت محیی‌الدین عربی ضد تأویل است و نه می‌توان گفت صرفاً و کلاً تأویلی است. در جاهایی تأویل را به صورت مطلق رد می‌کند و در جاهایی شدیداً تأویلی است. مسأله بعدی این است که تأویل با محیی‌الدین آغاز نمی‌شود. محیی‌الدینی که می‌گویند: تأویلی است، رساله‌ای بنام «السرالمعکون» دارد که کمیاب است و به دست مارسیده است.

او در این کتاب می‌گوید: در روز قیامت، قرآن می‌آید، در حالی که بکر و دست نخورده است. محیی‌الدین با حرف‌های شناخته‌اش و با یک دوره تفسیر «الجمع و التفصیل» که متأسفانه باقی نمانده و می‌گویند دو برابر فتوحات بوده است و با این همه آثار قرآنی که سرشار از تأویل و تفسیر است و می‌توان در فصوص و جاهای دیگر دید، همین شخص می‌گوید: به دلیل اینکه حق تعالی غیرمتناهی است و کلامش هم غیرمتناهی است و با وجود این همه تفسیر و تأویل، قرآن در روز قیامت در حالی می‌آید که دست نخورده است. نسبت تأویل با فلسفه و عرفان - هر دو با قید اسلامی - به نظر شما چیست؟

من گمان می‌کنم پاسخ این سؤال را دادم. این چیزی که به آن «فلسفه اسلامی» گفته می‌شود، با صرف نظر از اینکه چیزی به نام فلسفه اسلامی وجود دارد یا ندارد و اگر دارد به چه معناست، به هر حال، نظامی که به آن فلسفه اسلامی اطلاق می‌شود، این نظام شدیداً متأثر از مذهب اعتزالی



وقتی قرآن می‌گوید:

انشق القمر، یعنی انشق القمر.

اگر بخواهید از چند متن تأویلی خوب نام  
بپرید، به چه متنی اشاره می‌کنید؟

در رأس و صدر مأثر تأویلی اهل بیت عصمت  
و طهارت - سلام الله علیهم - است که باید گشت  
و پیدا کرد. مع الاسف می‌دانیم که در این میان  
مجموعلات هم زیاد است. معروف است که  
حضرت رسول در اوآخر حیاتشان فرمودند: انه  
قد کتر علی الکذابه. اگر ثابت شود که کلامی از  
مقام اقدس معصوم(ع) صادر شده است، در رأس  
این مسائل، همین حرف‌ها قرار دارد. باید گشت  
و پیدا کرد، چون یقیناً هست.

اما بعد از آن صوفیه قرار دارند و تأویل از  
آنها آغاز می‌شود. از اقدم متنون که از حیث ارزشی  
نیز مورد توجهند، یکی از متنون تفسیری است  
که به سهل بن عبد الله تستری منسوب است. این  
کتاب یقیناً نوشته خود تستری نیست و این از  
خود کتاب هم بر می‌آید و جمع کرده‌اند و البته  
خیلی هم تأویلی نیست، بلکه بزرخی است میان  
ظاهر و باطن.

از چهره‌های ممتاز در این باب و از اقدمین در  
این مسائل، می‌توانیم به ابویکر واسطه اشاره کنیم  
که خراسانی است. او کتاب تأویلی داشته است  
که متأسفانه در دسترس نیست. من هم جستجو  
کردم ولی نیافتنم البته در بروکلمان نسخه‌ای از  
تفسیر واسطه هست ولی: دست ما کوتاه و خرما  
بر نخیل.

از متقدمین می‌توان به نهرجوری، ابوعلی  
رودباری و ابویکر واسطه و سهل بن عبد الله اشاره  
کرد که طبقه اول اهل تأویل را تشکیل می‌دهند.  
آثار این طبقه مع الاسف باقی نیست ولی خوشبختانه  
در حقایق التفسیر سلمی از خیلی از اینها معارفی

و این عربی درست مثل همند و تحدید حد او  
اینگونه است که نه تأویلی است و نه ضد تأویل  
به شرحی که عرض کردم. او در جایی از متنی  
می‌گوید:

چون در این ره پای خود نشکسته‌ای  
بر که می‌خندی؟ چه پارا بسته‌ای؟

آن که پایش در ره کوشش شکست  
در رسید او را براق و برنشست

حامل دین بود او، محمول شد  
قابل فرمان بد او، مقبول شد

ناکنون فرمان پذیرفتی ز شاه  
بعد از این فرمان رساند بر سپاه

ناکنون اختر اثر کردی در او  
بعد از این باشد امیر اختر او

گر تو را اشکال آید در نظر  
پس تو شک داری در انشق القمر

تازه کن ایمان، از گفت زبان  
ای هوا را تازه کرده در نهان

تا هوا تازه است ایمان تازه نیست  
کین هوا جز قفل آن دروازه نیست

کده‌ای تأویل حرف بکر را  
خویش را تأویل کن نه ذکر را.

او می‌گوید: ما حق نداریم انشق القمر را تأویل  
کنیم و آن بر ظهور خودش باقی است.

بر هوا تأویل قرآن می‌کنی  
پس ز تو کچ گشت معنی سنی

تفیض این هم در مولانا هست، از آن رو  
که صوفی این وقت باشد ای رفیق! عرفان به یک

معنی رد الفعل فلسفه و اعتزال است. این موضوع  
نیاز به تحقیق مفصل دارد که الان مجال آن نیست.

اجمالاً به نظر بندۀ عرفان نظری رد الفعل فلسفه و  
بیشتر از آن کلام متعزلی است. چون متعزله دم

از عقل می‌زدند، عرفان گفتند: عقلت مال خودت.

متوجه این معنا نیست که یکی از مبانی هرمنتویک  
مرگ مؤلف است، در حالی که در تأویل مارو به  
حیات داریم: ان الله تجلی فی کلامه لخلقه.  
تأویل و هرمنتویک تا چه حد قابل آشنا  
دارند؟

وجه صلح این است که بگوییم: ما این اصطلاح  
را به کار می‌بریم، از باب اصطلاحی که خودمان  
جعل کرده‌ایم، نه به معنایی که در حوزه‌های  
فلسفی و ادبی غرب دایر است و بگوییم: مشترک  
لفظی است.

منظورم این است که آیا این دو مقوله  
می‌توانند به همدیگر کمک کنند؟

یقیناً هرمنتویک و تأویل یقیناً می‌توانند به هم  
کمک کنند، اما کمک کردن یک مقوله است، عین  
هم بودن یک مقوله دیگر، ما باید چنین بگوییم  
که: هرمنتویک و تأویل مشترک لفظی‌اند ولی  
طبعتاً مشترکاتی نیز به حسب معنا با هم دارند.  
نظر شما درباره بایسته‌ها و نابایسته‌ها

تأویل چیست؟

برترین بایسته تأویل حفظ ظاهر است. آنچه که  
ما تأویل می‌کنیم، آیات شریفه قرآن است، با همین  
ظاهر، اگر ادنی خدشای به ظاهر آیات شریفه  
وارد شود، تأویل را باید به دیوار کویید. تأویل  
باید در طول ظاهر باشد، نه در عرض آن.

یکی از مفسرین والامقام که به تاریکی از دنیا  
رفته است، در خصوص آیه «الله، ذلك الكتاب  
لاریب فيه» می‌گوید، ظهور ابتدایی آیه اخبار  
است: یعنی شکی در این کتاب نیست اما اگر یک  
پله بالا برومیم، اخبار تبدیل به انشاء می‌شود. به این  
صورت که وقتی در این کتاب ریب نیست، پس:  
فلا تربات فیه. و به همین ترتیب می‌توان بالاتر  
رفت، پله بالا ملاقات خدا. ظهور آیه این است  
که در این کتاب شکی نیست و در طول معنای  
ظاهری آیه این مفهوم خواهد بود است که: حالاً که  
شکی نیست، تو هم شک نکن! این معنای دیگر  
است، اما ادنی خدشای به ظاهر وارد نمی‌کند.  
اولین اصل تأویل تعهد به ظاهر است. بعد از آن  
مسئله تعمق است تا این وسیله مقادیری از  
حقایق قرآنی آشکار شود.

شما جایگاه مولانا را در قلمرو تأویل چه گزنه  
می‌بینید، تأویل به معنای عام و تأویل قرآنی؟  
فیالها قصه فی شرحها طول. در باب تأویل،  
مولانا جلد دوم این عربی است. همانگونه که این  
عربی در جاهایی به شدت نام و تمام مخالف  
تأویل است و جاهایی هم شدیداً اهل تأویل است.  
مولانا هم همینگونه است. در جایی لاتقی و لاندز  
است:

چون که من از دست شدم / در ره من شیشه  
منه / آنچه که بینم بزنم، آنچه که بینم شکنم  
او کاهی اینطوری است. گاهی هم درست مثل  
محبی الدین است و می‌گوید: خویش را تأویل کن  
نه ذکر را.  
خیلی عجیب است که در مقوله تأویل مولانا

و به فلسفه رسید ولی عاشقانه، تا به آن حد که وقتی کتابها و مقالاتی را می خواندم که معنای اصطلاحات آن را نمی دانستم، واقعاً حالم در حد جنون متقلب می شد. هیچ یادم نمی رود که مقاله‌ای از مرحوم آقای عصار خواندم و اصطلاحات را نفهمیدم، نباید هم منفهمیدم و چنان متقلب شدم که چاره را در این دیدم که سر به قبرستان بگذارم و به مسکرآباد رفتم. آن مرحله هم که کارهای عدده آن تصحیح متون فلسفی بود، رد شد و فصل تابستان تمام شد و رسیدم به فصل پاییز. عمرمان که همراه شد با عشقی شدید به عرفانیات، مخصوصاً محیی الدین عربی که آثارش خواهی نخواهی هنوز هم هست ولی به درگاه خداوند بسیار شاکرم و خود خداوند می داند که از ادای حق شکرکش عاجزم که شتر ما را در فصل چهارم در آستانه ساخت قرآن خوابانید و الان متوجه می شوم که اگر سه فصل قبلی نبود به فصل چهارم یقیناً نمی رسیدم. البته معلوم است که مظنویه تعاقب زمانی نیست.

من قبل از این به فلسفه و عرفان به چشم موضوعی نگاه می کردم. الان می فهم که فلسفه و عرفان برای من و امثال من مطلقاً جنبه موضوعی ندارد ولی در آیت و مقدمت آن جای شکی نیست و خدا را بسیار شاکرم که آن خلجانها را در من به وجود آورده، چون اگر نبود، به هیچ وجه داخل این ساحت نمی شدم. الان تمام هم و غم من مصروف به همین مسئله تأویل و معارف عرفانی قرآن است که خود شما هم اطلاع دارید. البته باید بگوییم که به لحاظ خانوادگی و مطالعات و... زمینه این کار در ما بود. وقتی به آثار قبلی و نوشته‌های فلسفی هم نگاه می کنم، می بینم استشهادهای قرآنی هم هست. اینها همه ظواهر کار است. نهایت لطف خدا و عنایت حضرت باری بود که نظر قاصر ما رسیده بود که خدمت این ساحت نماید.

کار بر روی تأویل چگونه شروع شد و الان در چه وضعیت است؟

این طور شروع شد که: ما به خدمت پیر بزرگوار آقای میرزا محمد علی حکیم شیرازی، صاحب لطائف العرفان رسیدیم. من در آبان ۱۳۴۵ در اوان ورود به دانشکده الاهیات خدمتشان رسیدم. این را هم بگوییم که او استاد دوره دکتری الاهیات بود. من در آن دوره با شخصی به نام اهri آشنا شدم. ما با هم یک بگو، مگو می کردیم. یک روز در کریدور دانشکده الاهیات که الان مدرسه عالی شهد مطهری است و بنده آنجا تدریس می کنم، استاده بودیم و از حاج ملاهادی سیزوواری حرف می زدیم. پیرمردی از جلو ما رد شد. رفیق من گفت: برو سوالات را از این آقا بپرس! نگو این شخص آقای حکیم صاحب لطائف العرفان است. رفتم و سلام دادم، او استاد و لبخندی ملیح بر لبانش نقش بست. این لبخند همیشه در چهره او بود. گفتم: درباره حاج ملاهادی سیزوواری سوال

هم شاه نعمت الله ولی دارد به اسم «اسرار القرآن» که قابل اعتنای است. علاوه بر اینها «باب التأویل» خازن و نیز «غراشب القرآن» نظام اعرج و «الغواص الالهیه» که کتاب بسیار بسیار جالبی است، از مولی نعمت الله نخجوانی. در لطایف غیبیه میرسید احمد علوی شاگرد و داماد میرداماد هم باز تأویل مطرح است و همچنین در آثار تفسیری سید حیدر املى تا بررسیم به صدرالمتألهین که تفاسیر فراوانی نوشته است و علی القاعده باید تأویل بوده باشد، ولی به نظرم بیشتر فلسفی است تا تأویلی و عرفانی ولی متزلت خود را دارد. یکی از تفاسیر او تفسیر آیه شریفه نور است ولی مذاق غالب در آن فلسفه است، تا آنجایی که بنده دیده‌ام.

با این حساب، جایگاه مرحوم علامه طباطبائی

را در این خصوص چگونه می بیند؟

مرحوم آقای طباطبائی - رضی الله عنه و ارضاه - از کسانی است که دارای نظریه‌اند. می توان گفت که نظریه معظم له در باب تأویل هم مطرح است و هم قابل دفاع. ماحصل آن بیانات این است که فرموده‌اند: تأویل امری است واقعی خارجی عین و اصلاً بحث نظری مفهومی نیست. در زمانه ما تا آنجا که اطلاع داریم، چند تن حرف و نظریه داشتند که از آن جمله اند مرحوم علامه طباطبائی و مرحوم آیت‌الله معزت و دیگر مرحوم سید علی کمالی درزوفولی که از علمای ممتاز عصر ما بود و همچنین سید محمد باقر صدر شهید. در باب تأویل اینان حرف دارند، اگر نگوییم نظریه مطالبی هم به نظر قاصر ما رسیده بود که خدمت شما عرض کردیم.

جناب صدوقی اچطور شد که شما با وجود اشتهر به فلسفه و عرفان به تأویل توجه یافتید؟ بسیار بجا خواهد بود که نخست اشاره‌ای به مراحلی که پیش از قرآن از سر گذراندید، داشته باشید.

اگر زندگی انسان‌ها را به منزله یکسال، مشتمل بر چهار فصل بگیریم و بگوییم زندگی هر انسانی چهار فصل دارد، بنده الان در اواخر فصل پاییز و آستانه ورود به زمستان. در حال وارد شدن به عشره مشتمویه ام. بهار زندگانی ما، در واقع فصل شعر ما بود. یعنی زندگی فرهنگی ما مانند بسیاری از رفقاء و مشاهین با شعر آغاز شد. تابستانش هم فلسفه بود. اگر بخواهیم توضیح بدهم، باید بگوییم: شاعر بودیم و هنوز هم بسیاری از رفقاء ما را به عنوان شاعری می شناسند، ولی هر چه بود مرد و طبع شاعرانه ما مرگ گرفت. بیشتر قصیده‌های گفتم، به سبک ترکستانی. مقبول بعضی از اعاظم عصر هم بود. خود شاعری رفت، ولی طبعش باقی ماند و متأسفانه طبع من شدیداً شاعرانه است. باید بگوییم: متأسفانه طبع من شدیداً شاعرانه است. هیچ شبهه‌ای از متون تراز اول این باب است و دیگر تفاسیر.

این هم بگوییم که: بحرالحقایق والمعانی در سوره طور ناقص مانده است. بعدها علامه الدوله سمنانی آن را به نام «نجم القرآن» تسمیم کرده است که نسخه داردو به دست ما هم رسیده است. تفسیری باقی مانده است. حقایق التفسیر را نباید دست کم گرفت. من در جایی من حیث لا يشعر گفته بودم که: اقدم تفاسیر تأویلی حقایق التفسیر است. در اینجا این موضوع را استدراک می کنم و می گویم: حقایق اقدم تفاسیر متون تأویلی نیست و قبل از آن نیز متون تأویلی هست. من در واقع می خواستم بگویم: برترین یا اعظم از حیث تاریخی حقایق التفسیر سلمی است. به هر حال، حقایق التفسیر اولین تفسیر مهم عرفانی است. اندکی که جلو می آیم به بحرالحقایق والمعانی فی تفسیر القرآن والسبع المثانی از نجم الدین دایه می رسمیم که صاحب مرصاد العباد است. این تفسیر بسیار بسیار خوب است ولی مؤلف آن محل بحث است. بعضی آن را به نجم الدین کبری نسبت می دهند ولی ثابت شده است که متعلق به نجم دایه است و حدود ۱۰ - ۱۲ مجلد مختلف است که تعدادی از آن در دست ماست.

متن دیگر «هتك الاسرار وكشف الاسرار» از صندیق است. متن دیگر «تبنيه الافهام» از ابن برجان اندلسی متوفای ۵۳۶ است که از مشایخ مع الواسطة ابن عربی است. او مطابق تحقیقات آقای دکتر جهانگیری در این عربی مؤثر بوده است و عنوان «الحق المخلوق به» که در محیی الدین عربی هست و بعدها جزو مبانی عرفان نظری شده است، از ابن برجان است. وی علاوه بر «تبنيه الافهام» تفسیری دیگر به نام «الارشاد فی تفسیر القرآن» هم دارد که نسخه آن در ترکیه و آلمان هست و انشاء الله به دست ما هم خواهد رسید.

تفسیر مهم دیگر «الفصول» کرامیه است که استاد دکتر محمد رضا شفیعی کدکنی کاشف آن است و ماجراجی آن را در کتاب ارج نامه ایرج افشار توضیح داده‌اند که واقعاً مرامت است. تعبیر دیگری غیر از مستی پیدا نمی کنم. من همین جا از معظم له استخاره می کنم که از مقداری از آن در این سلسله المختارات استفاده کنم. از این به بعد متن زیاد است که می توانیم به لطائف قشیری، وجه دین ناصرخسرو و تأویلات اسماعیلیه اشاره کنیم. عرایس البیان روزبهان هم هست که ظاهراً تحریری جدید از حقایق التفسیر سلمی است. تفاسیر متعدد این عربی هم در این ردیف است و ای من هنوز توانسته‌ام تصمیم بگیریم که کدام یک آنها را داخل در سلسله المختارات کنم.

تفسیر بسیار والایی اخیراً به دست ما رسید از شمس الدین ابی ثابت محمد بن عبد الملک دیلمی همدانی که خدمت شما هم ارائه کردند. این تفسیر اسم ندارد ولی از قرن ششم است و بسیار متأسفانه است. تأویلات عبدالرزاق کاشانی، بدون هیچ شبهه‌ای از متون تراز اول این باب است و دیگر تفاسیر.

این هم بگوییم که: بحرالحقایق والمعانی در سوره طور ناقص مانده است. بعدها علامه الدوله سمنانی آن را به نام «نجم القرآن» تسمیم کرده است که نسخه داردو به دست ما هم رسیده است. تفسیری

چه مقدار از این متون خطی و چه مقدار چاپی است؟

در سه مجلد نخستین غلبه با اختیار از متون مطبوع یا به تعبیر شما چاپی است؛ متنهای که قبل از چاپ شده است و ما از آنها انتخاب کردیم، متنهای با تصحیح جدید ولی از حقایق التفسیر به بعد، اکثریت غالب نسخ خطی است که بحمد الله فراهم کردیم، بیشتر از ترکیه، کتابخانه‌های داخل و یک نسخه هم از آلمان. بسیاری از اینها پیش از این چاپ شده و اولين بار است که چاپ می‌شود و حدود ۱۰ جلد از کار متنی بر نسخه‌های خطی است.

بحث ما تقریباً تمام شده است. آیا توضیح دیگری درخصوص تأویل و متون تأویلی دارد؟

بحث را با ذکر این نکته به پایان می‌برم که: بزرگانی که داخل این ساحت شده‌اند، درواقع خواسته‌اند خودشان را در آینه قرآن بینگردند. هیچ حالت کلاسیکی بر نوشته‌های آنها از قبیل: قال، اقول، يقول و معرب و مبنی حاکم نیست. در واقع عارف خودش را در آینه قرآن متجلی می‌بیند و مس می‌کند: لایسه الامتهرون دریافت‌های خود را می‌گویند و ضابطه‌اش این است که برخلاف اهل تأویل تنزیلی، اینان می‌گویند: ما به هیچ وجه ادعای نداریم که آنچه که می‌گوییم، تأویل یا تفسیر یا معنای قرآن منحصر در آنها باشد. نهایت مدعایی ما این است که این حرف‌ها از این آیات برمی‌آید و لو به دلالت الزامی. مرحوم آفای معرفت فرموده است: تأویل‌های صحیح در واقع یک رقم تداعی معانی است. به عبارت دیگر: عارف آیه را می‌بیند و به حالی از حالات خودش متعلق می‌شود. بنابراین نعم گوید: این آیه به این معناست، بلکه می‌گوید: این آیه را مطابق فلان حال خودم درمی‌بایم. درواقع کتاب تدوینی در بین است و کتاب تکوینی، و این دو کتاب آئینه همند. ماحصل دریافت عرفا از قرآن این است که: استخراج و استنباط و تداعی می‌کند و لی نعم گویند یعنی معنای قرآن است، ممکن است از معانی قرآن باشد، ممکن هم هست نباشد و از همه مهمتر: چنین نیست که اگر این مطالب از معانی آیات محسوب شوند، معانی منحصر در همین مطالب باشد.

عبدالرزاق کاشانی در مقدمه تأویلاتش بالصرافه می‌گوید: تذکرات من متنهای به این یافته‌ها شد ولی هرگز نعم گوییم اینها معانی قرآن است و معانی قرآن منحصر به فهم من می‌شود. من این اندازه د ریافت. بعد از من اگر کسی بیشتر تدبیر کند، دریافت‌هایی بیشتر و بهتر حاصل خواهد کرد. بسیار سپاسگزارم که در این گفتگو شرکت کردید.

من هم از شما مشکرم و آرزوی دوام توفيق دارم.

رئيس راجع کیم. سعی کرده‌ام متوجه نیز از آثار قرآنی شیخ شهید اشرافی به دست بدھم، بعد از هم تفاسیری است از محقق دوانی، محقق خفری و صدرالمتألهین و میرداماد و آخوند ملاعلی نوری و حکیم سیزوواری و میرزا مهدی آشیانی تا مرحوم رفیعی قزوینی.

جلد چهارم تفسیری است منسوب به حضرت صادق علیه السلام که از آن دو نسخه وجود دارد: یکی در ترکیه و یکی در هند. نسخه ترکیه به دست ما رسید و آن را فاکسیمیله کردیم البته مطالبی شامخ دارد، جعلیات هم دارد که آنها را معین کردیم با تعلیقاتی چند و مقدمه و مؤخره.

جلد پنجم مختارات حقایق التفسیر سلسی است. جلد ششم تبیه الافهام والارشاد این بر جان است. جلد هفتم مشتمل بر مختارات الفصول است که استاد شفیعی روی آن کار کرده‌اند، به اضافه وجه دین ناصرخسرو، تمہدات عین القضاط و اسرارالتنزیل فخر رازی و رساله‌ای بسیار خوب دیگری نیز از فخر رازی به نام الشنیعی علی بعض الاسرار المودعه فی بعض سور القرآن الکریم و مقداری از عرایس‌البيان روزبهان که طبق سیر تاریخی است. جلد هشتم تفسیر ابن عربی است که هنوز منتشر را مشخص نکرده‌اند. جلد نهم مختارات بحرالحقایق و المعانی است که دو نسخه خوب از آن در اختیار داریم، از ترکیه و ایران.

جلد دهم هنک‌الاستار و کشف‌الاسرار صدی متفوای ۶۹۴ هجری است. جلد یازدهم تفسیر شمس‌الدین دیلمی است که بسیار تفسیر جالبی است. جلد دوازدهم مختارات از تأویلات عبد الرزاق کاشانی است. جلد سیزدهم نجم القرآن شیخ علاء‌الدوله است که متمم بحرالمعانی است، به انضمام اسرار القرآن شاه نعمت‌الله ولی.

جلد چهاردهم عین‌البيان در تفسیر سوره مبارکة فاتحه است. این تفسیر به اعتبار نویسنده‌اش واجد اعیت فوق‌العاده‌ای است برای اینکه نویسنده آن قاضی شمس‌الدین محمد بن حمزه فناری است، صاحب مصباح‌الانس که متن نهایی عرفان نظری شناخته می‌شود. او متفوای ۸۳۴ هجری است و نسخه خوبی از این تفسیر او از ترکیه به دست آوردیدم. جلد پانزدهم متوجه است بر آورده از حقایق التفسیر و بحرالحقایق و عرایس و آثار ابن عربی و مولوی و قونیوی و کاشانی و این قبیل افراد. این کتاب متأسفانه اسم و اسم مؤلف ندارد و لی مرحوم دانش پژوه فرموده است که: محتمل به خط صاحب کتاب است، از قرن نهم.

جلد شانزدهم که جلد نهایی است متوجه است از لیلاب‌التأویل خازن بغدادی و تبصیرالرحم مهانی که از تفاسیر مهم است - متفوای ۸۲۵ - غرائب القرآن، نظام اعرج، اللوح المحفوظ فی اسرار کتاب الله المحفوظ از تکابینی، لطایف غبیة مرسید‌احمد علوی متفوای حدود ۱۰۶۰ - نهایتاً به اواسط قرن یازدهم می‌رسیم و کار تمام می‌شود. تفسیر جامی هم به این لیست اضافه می‌شود.

دارم. او پای راستش را بلند کرد و به دیوار تکه داد و گفت: از قبر تن باید مبعوث شد! بعد از حواسی مرحوم علامه طباطبائی بر اسفر صحبت کرد و انتقاد نمود. چون شدیداً به طبیعت قدیم اعتقاد داشت و آقای طباطبائی آنها را ابطال می‌فرمود، خلاصه دل ما رفت و من ۵ سال در خدمت او بودم، تا سال ۱۳۵۰ که به شیراز رفت و دیگر برگشت و تا امروز هم برگشته است. حالاً آن دوره چه عالم و چه احوالی بود، بماند. او جلسات طریقی داشت. در آن دوره شخصی به نام آقای بصیرت شب‌های جمعه و دوشهی در شیراز صحبت می‌کرد که ضبط می‌شد و نوارهای آن به تهران می‌آمد و در جلسات مزبور یخشن می‌شد، ما هم گوش می‌دادیم. رکن صحبت‌های او «بحرالحقایق» نجم‌دایه بود و مرتب می‌گفت: نجم‌الدین در بحرالحقایق چنین و چنان می‌گوید، به نقل از روح‌البيان حقی. می‌دانید که بحرالحقایق تا امروز چاپ شده و لی خیلی از مطالب آن در روح‌البيان حقی وارد شده است.

این سبب شد که من با بحرالحقایق آشنا شوم سابقه مطالعه خانوادگی روح‌البيان و بعد آشناشی با بحرالحقایق در دوره دانشجویی همین جوری بود، مثل آتش زیر خاکستر که کم کم به مدد حق تلاذل پیدا کرد و از زیر خاکستر بیرون آمد و شروع به کار کردیم.

بفرمانید که شما دقیقاً چه کار کردید؟ کاری که کردیدم، این است که طرحی را ریخته‌ایم با عنوان: سلسلة المختارات من نصوص التفسير المستنبط. اول فرار بود عنوان «قرآن در آیینه تأویل» باشد. بنا به ملاحظاتی عرض کردیم، این کار بنا بود در ۱۵ جلد ختم باید که چند روز قبل معلوم شد که در ۱۶ جلد جمع خواهد شد، چون تفسیر جدیدی پیدا کردم که توانستم از آن بگذرم. دو جلد کار مدخل است مشتمل بر اینست و ماهیت تأویل و تفسیر و اقسام آن. این دو جلد حاوی هشتاد و چهار متن است که از هنج‌البلاغه شروع می‌شود الی یومناهذا. عین متن به صورت منتخب نقل می‌شود، با تصحیح درخصوص تحقیق در باب اینست و ماهیت تفسیر و تأویل و اقسام آن و ظهر و بطن و محکم و مشابه.

جلد سوم که مقدمه نام دارد مشتمل بر متن تفسیری از فیلسوفان است، از علی بن رین طبری شروع می‌شود می‌رسد به کتدی فیلسوف العرب که رساله‌ای جالب دارد به نام: «سجود جرم الاعلى لله تعالى»، بعد فارابی است تا می‌رسیم به ابن سينا تا آقا سید ابوالحسن رفیعی قزوینی معاصر خودمان. ابن سينا را ما صرفًا فیلسوف می‌شناسیم، درحالی که او از مشایخ عرفای اسلام و ثانیاً از مشایخ مفسرین است. آثار قرآنی او کما خیلی قابل ملاحظه نیست ولی کیفی بدل می‌شود. او سوره های توحید و اعلى و معوذین را تفسیر کرده است. آیه نور را هم تفسیر کرده است. سعی کردیدم که عده‌ای آثار تفسیری شیخ